

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B****ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1183/2005**

z dnia 18 lipca 2005 r.

**wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko osobom
naruszającym embargo na broń w odniesieniu do Demokratycznej Republiki Konga**

(Dz.U. L 193 z 23.7.2005, s. 1)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy

		nr	strona	data
► <u>M1</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1824/2005 z dnia 9 listopada 2005 r.	L 294	3	10.11.2005
► <u>M2</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 84/2006 z dnia 18 stycznia 2006 r.	L 14	14	19.1.2006
► <u>M3</u>	Rozporządzenie Rady WE nr 1791/2006 z dnia 20 listopada 2006 r.	L 363	1	20.12.2006
► <u>M4</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 201/2007 z dnia 23 lutego 2007 r.	L 59	73	27.2.2007
► <u>M5</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 400/2007 z dnia 12 kwietnia 2007 r.	L 98	20	13.4.2007
► <u>M6</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 933/2007 z dnia 3 sierpnia 2007 r.	L 204	5	4.8.2007
► <u>M7</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1096/2007 z dnia 20 września 2007 r.	L 246	29	21.9.2007
► <u>M8</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 242/2009 z dnia 20 marca 2009 r.	L 75	8	21.3.2009
► <u>M9</u>	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1250/2010 z dnia 22 grudnia 2010 r.	L 341	11	23.12.2010
► <u>M10</u>	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1097/2011 z dnia 25 października 2011 r.	L 285	2	1.11.2011
► <u>M11</u>	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 7/2012 z dnia 5 stycznia 2012 r.	L 4	1	7.1.2012
► <u>M12</u>	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1251/2012 z dnia 20 grudnia 2012 r.	L 352	42	21.12.2012
► <u>M13</u>	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 53/2013 z dnia 22 stycznia 2013 r.	L 20	46	23.1.2013
► <u>M14</u>	Rozporządzenie Rady (UE) nr 521/2013 z dnia 6 czerwca 2013 r.	L 156	1	8.6.2013
► <u>M15</u>	Rozporządzenie Rady (UE) nr 517/2013 z dnia 13 maja 2013 r.	L 158	1	10.6.2013



ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1183/2005

z dnia 18 lipca 2005 r.

wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko osobom naruszającym embargo na broń w odniesieniu do Demokratycznej Republiki Konga

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 60, 301 i 308,

uwzględniając wspólne stanowisko 2005/440/WPZiB z dnia 13 czerwca 2005 r. w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Demokratycznej Republice Konga ⁽¹⁾,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Z uwagi na utrzymywanie się nielegalnego przepływu broni w i do Demokratycznej Republiki Konga, Rada Bezpieczeństwa ONZ, działając na mocy rozdziału VII Karty Narodów Zjednoczonych, przyjęła rezolucję nr 1596 (2005) z dnia 18 kwietnia 2005 r., przewidującą, między innymi, finansowe środki ograniczające skierowane przeciwko osobom wskazanym przez właściwy Komitet ds. Sankcji Organizacji Narodów Zjednoczonych, jako naruszającym embargo na broń wprowadzone przeciwko Demokratycznej Republice Konga przez rezolucje Rady Bezpieczeństwa ONZ 1493 (2003) i 1596 (2005).
- (2) Wspólne stanowisko 2005/440/WPZiB przewiduje, między innymi, wdrożenie finansowych środków ograniczających skierowanych przeciwko osobom wskazanym przez właściwy Komitet ds. Sankcji Organizacji Narodów Zjednoczonych. Środki te wchodzą w zakres Traktatu. W przypadku Wspólnoty, w celu uniknięcia zakłócenia konkurencji, wdrożenie środków wspólnotowych jest konieczne. Do celów niniejszego rozporządzenia należy przyjąć, że terytorium Wspólnoty obejmuje terytoria Państw Członkowskich, na których stosuje się postanowienia Traktatu, na warunkach w nim ustanowionych.
- (3) Ze względów praktycznych Komisja powinna być upoważniona do zmiany załączników do niniejszego rozporządzenia.
- (4) Aby zapewnić skuteczność środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, powinno ono wejść w życie z dniem publikacji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 152 z 15.6.2005, str. 22.

⁽²⁾ Opinia z dnia 23 czerwca 2005 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym)

▼B

- (5) Traktat, w art. 60 i 301, upoważnia Radę do podjęcia, pod pewnymi warunkami, środków mających na celu zerwanie lub ograniczenie płatności lub przepływu kapitału oraz stosunków gospodarczych w stosunku do państw trzecich. Środki określone w niniejszym rozporządzeniu, skierowane także przeciwko osobom fizycznym niezwiązanym bezpośrednio z rządem państwa trzeciego, są niezbędne do osiągnięcia tego celu Wspólnoty, a art. 308 Traktatu upoważnia Radę do podjęcia takich środków, jeżeli w Traktacie nie zostały przewidziane inne szczególne kompetencje,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- 1) „Komitet ds. Sankcji” oznacza Komitet Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych ustanowiony na mocy ust. 8 rezolucji Rady Bezpieczeństwa ONZ 1533 (2004);
- 2) „fundusze” oznaczają aktywa finansowe i korzyści każdego rodzaju, w tym, na zasadzie niewyłączonej:
 - a) gotówkę, czeki, roszczenia pieniężne, polecenia zapłaty, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze;
 - b) depozyty złożone w instytucjach finansowych lub innych podmiotach, salda rachunków, dłużni i zobowiązania dłużne;
 - c) znajdujące się w obrocie publicznym i prywatnym papiery wartościowe i papiery dłużne, w tym akcje i udziały, świadectwa udziałowe, obligacje, weksle, poręczenia, skrypty dłużne i kontrakty dotyczące instrumentów pochodnych;
 - d) odsetki, dywidendy lub inne przychody z aktywów, lub wartości narosłe z aktywów lub wytworzone przez aktywa;
 - e) kredyty, prawa do potrącenia, gwarancje, gwarancje właściwego wykonania umowy lub inne zobowiązania finansowe;
 - f) akredytywy, listy przewozowe (konosamenty), kwity zastawne;
 - g) dokumenty poświadczające posiadanie udziałów w funduszach lub środkach finansowych;
 - h) wszelkie inne instrumenty finansowania wywozowego;

▼B

- 3) „zamrożenie funduszy” oznacza uniemożliwienie jakiegokolwiek przeniesienia, przekazania, zmiany, wykorzystania, dostępu do funduszy lub dokonywania transakcji funduszami w jakikolwiek sposób, który powodowałby jakąkolwiek zmianę ich wielkości, wartości, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub inną zmianę, która umożliwiłaby korzystanie z funduszy, w tym również zarządzanie majątkiem;
- 4) „zasoby gospodarcze” oznaczają aktywa każdego rodzaju, zarówno materialne jak i niematerialne, ruchome lub nieruchome, które nie są funduszami, lecz mogą służyć do uzyskiwania funduszy, towarów lub usług;
- 5) „zamrożenie zasobów gospodarczych” oznacza uniemożliwienie wykorzystywania ich do uzyskiwania funduszy, towarów lub usług w jakikolwiek sposób, w tym, ale nie wyłącznie, poprzez ich sprzedaż, wynajem lub zastaw.

Artykuł 2

1. Zamraża się wszystkie fundusze i zasoby gospodarcze należące, pozostające w posiadaniu lub będące własnością, osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku I.
2. Żadnych funduszy ani zasobów gospodarczych nie udostępnia się, bezpośrednio lub pośrednio, osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom wymienionym w załączniku I, ani na ich rzecz.
3. Umyślny i celowy udział w działaniach, których celem lub skutkiem jest bezpośrednio lub pośrednio obejście środków określonych w ust. 1 i 2 jest zakazany.

▼M14*Artykuł 2a*

1. Załącznik I obejmuje osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy wskazane przez Komitet Sankcji lub Radę Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych jako:
 - a) osoby lub podmioty naruszające embargo na broń i związane z tym środki, określone w art. 1 decyzji 2010/788/WPZiB oraz w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 889/2005 z dnia 13 czerwca 2005 r. wprowadzającego niektóre środki ograniczające w odniesieniu do Demokratycznej Republiki Konga ⁽¹⁾,
 - b) przywódcy polityczni i wojskowi zagranicznych ugrupowań zbrojnych działających w Demokratycznej Republice Konga (DRK), utrudniający rozbrownienie i dobrowolną repatriację lub przesiedlenie uczestników walk, którzy należeli do tych ugrupowań,
 - c) przywódcy polityczni i wojskowi milicji kongijskich otrzymujący wsparcie spoza DRK, utrudniający ich członkom rozbrownienie, demobilizację i reintegrację,
 - d) działający w DRK przywódcy polityczni i wojskowi, którzy rekrutują lub wykorzystują dzieci w konfliktach zbrojnych, naruszając mające zastosowanie przepisy prawa międzynarodowego,

⁽¹⁾ Dz.U. L 152 z 15.6.2005, s. 1.

▼M14

- e) działające w DRK osoby lub podmioty, które dopuszczają się poważnych naruszeń wiążących się z działaniami skierowanymi przeciwko dzieciom lub kobietom w konfliktach zbrojnych, w tym zabijania i okaleczania, przemocy seksualnej, uprowadzania i przymusowych wysiedleń,
- f) osoby lub podmioty utrudniające dostęp do pomocy humanitarnej lub dystrybucję tej pomocy we wschodniej części DRK,
- g) osoby lub podmioty nielegalnie wspierające – poprzez nielegalny handel zasobami naturalnymi, w tym złotem – ugrupowania zbrojne we wschodniej części DRK,
- h) osoby lub podmioty działające w imieniu lub pod kierownictwem wskazanej osoby lub podmiotu będącego w posiadaniu wskazanej osoby lub kontrolowanego przez nią,
- i) osoby lub podmioty, które planują lub finansują ataki na pracowników pokojowej misji stabilizacyjnej Organizacji Narodów Zjednoczonych w DRK (MONUSCO) lub które uczestniczą w takich atakach.

2. W załączniku I przedstawione jest uzasadnienie umieszczenia w wykazie osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, przekazane przez Radę Bezpieczeństwa ONZ lub przez Komitet Sankcji.

3. W załączniku I podaje się również, jeśli są dostępne, informacje niezbędne do zidentyfikowania danych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, przekazane przez Radę Bezpieczeństwa ONZ lub przez Komitet Sankcji. Jeżeli chodzi o osoby fizyczne, takie informacje mogą obejmować imiona i nazwiska, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numery paszportu i dokumentu tożsamości, płeć, adres, jeśli jest znany, a także stanowisko lub zawód. Jeśli chodzi o osoby prawne, podmioty i organy, takie informacje mogą obejmować nazwy, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji i miejsce prowadzenia działalności. W załączniku I umieszczana jest także data wskazania przez Radę Bezpieczeństwa ONZ lub przez Komitet Sankcji.

▼B*Artykuł 3*

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 2, właściwe organy Państw Członkowskich, wymienione w załączniku II, mogą zezwolić na zwolnienie określonych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych lub udostępnienie określonych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych, pod takimi warunkami jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że fundusze i zasoby gospodarcze, o których mowa są:

- a) konieczne do pokrycia podstawowych wydatków, włączając w to płatności za środki spożywcze, najem lub kredyt hipoteczny, lekarstwa i leczenie, podatki, składki ubezpieczeniowe i opłaty na rzecz przedsiębiorstw użyteczności publicznej;
- b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów oraz zwrot wydatków poniesionych w związku ze świadczeniem usług prawniczych;

▼B

- c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie opłat i należności za usługi polegające na zwykłym przechowywaniu zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych;

pod warunkiem że dane Państwo Członkowskie zgłosiło takie ustalenie do Komitetu ds. Sankcji i że Komitet ds. Sankcji nie zgłosił swojego sprzeciwu w terminie czterech dni roboczych od takiego zgłoszenia.

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 2, właściwe organy Państw Członkowskich, wymienione w załączniku II, mogą zezwolić na uwolnienie lub udostępnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych, po ustaleniu, że te fundusze lub zasoby gospodarcze są niezbędne do pokrycia wydatków nadzwyczajnych, pod warunkiem że Państwo zgłosiło takie ustalenie do Komitetu ds. Sankcji i że Komitet ds. Sankcji ustalenie to zatwierdził.

Artykuł 4

Na zasadzie odstępstwa od art. 2, właściwe organy Państw Członkowskich, wymienione w załączniku II, mogą zezwolić na zwolnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych, jeżeli spełnione są następujące warunki:

- a) fundusze lub zasoby gospodarcze są przedmiotem zastawu sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego ustanowionego przed dniem 18 kwietnia 2005 r. lub orzeczenia sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego wydanego przed tą datą;
- b) fundusze lub zasoby gospodarcze będą wykorzystane wyłącznie do zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim zastawem lub uznanych za uzasadnione w takim orzeczeniu, w granicach określonych przez obowiązujące przepisy ustawowe i wykonawcze regulujące prawa osób mających takie roszczenia;
- c) zastaw nie został dokonany lub orzeczenie nie zostało wydane na rzecz osoby, podmiotu lub organu wymienionych w załączniku I;
- d) uznanie zastawu lub orzeczenia nie jest sprzeczne z porządkiem publicznym w danym Państwie Członkowskim;
- e) Państwo Członkowskie poinformowało o zastawie lub orzeczeniu Komitet ds. Sankcji.

Artykuł 5

1. art. 2 ust. 2 nie ma zastosowania do kwot dodatkowych na zamrożonych rachunkach w postaci:

- a) odsetek lub innych dochodów należnych na tych rachunkach, lub
- b) płatności należnych z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań podjętych lub narosłych przed datą, w której rachunki takie zaczęły podlegać niniejszemu rozporządzeniu,

pod warunkiem że wszelkie takie odsetki, inne dochody i płatności są zamrożone zgodnie z art. 2 ust. 1.

▼B

2. art. 2 ust. 2 nie stanowi przeszkody dla zasilania zamrożonych rachunków przez instytucje finansowe lub kredytowe otrzymujące fundusze przekazywane im przez strony trzecie na rachunek osoby, podmiotu lub organu wymienionych w załączniku I, pod warunkiem że wszelkie takie kwoty dodatkowe do takich rachunków również zostaną zamrożone. Instytucje finansowe lub kredytowe niezwłocznie informują o takich transakcjach właściwe organy.

Artykuł 6

1. Bez uszczerbku dla mających zastosowanie zasad dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej oraz postanowień art. 284 Traktatu, osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy:

- a) dostarczają bezzwłocznie wszelkich informacji, które mogłyby ułatwić stosowanie niniejszego rozporządzenia, takich jak informacje na temat rachunków i kwot zamrożonych zgodnie z art. 2, właściwym organom Państw Członkowskich, wymienionych w załączniku II, w których zamieszkują lub mają siedzibę oraz przekazują takie informacje Komisji, bezpośrednio lub za pośrednictwem tych właściwych organów;
- b) współpracują z właściwymi organami wymienionymi w załączniku II w zakresie wszelkiej weryfikacji tych informacji.

2. Każda dodatkowa informacja otrzymana bezpośrednio przez Komisję jest udostępniana właściwym organom Państw Członkowskich, których to dotyczy.

3. Każda informacja dostarczona lub otrzymana zgodnie z ust. 1 i 2 jest wykorzystywana wyłącznie w celach, dla których została dostarczona lub otrzymana.

Artykuł 7

Zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych lub odmowa ich udostępnienia, dokonane w dobrej wierze, w przekonaniu, że działanie to jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, nie powoduje powstania odpowiedzialności osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu wykonującego niniejsze rozporządzenie, lub jego dyrektorów lub pracowników, chyba że zostanie udowodnione, że fundusze i zasoby gospodarcze zostały zamrożone na skutek niedbalstwa.

Artykuł 8

Komisja i Państwa Członkowskie niezwłocznie powiadamiają się wzajemnie o środkach podejmowanych na mocy niniejszego rozporządzenia i przekazują sobie wszelkie odpowiednie informacje znajdujące się w ich posiadaniu związane z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacje dotyczące naruszeń i trudności w wykonywaniu oraz orzeczeń wydanych przez sądy krajowe.

▼M14*Artykuł 9*

1. W przypadku gdy Rada Bezpieczeństwa ONZ lub Komitet Sankcji wskazują osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ, Rada dodaje taką osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ do wykazu w załączniku I.

▼ M14

2. Rada powiadamia o swojej decyzji, wraz z uzasadnieniem umieszczenia w wykazie, daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ, o których mowa w ust. 1, bezpośrednio – gdy adres jest znany – albo w drodze opublikowania ogłoszenia, umożliwiając takiej osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi zgłoszenie uwag.
3. W przypadku zgłoszenia uwag lub przedstawienia istotnych nowych dowodów, Rada dokonuje przeglądu swojej decyzji i informuje o tym odpowiednio daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ.
4. W przypadku gdy Rada Bezpieczeństwa ONZ lub Komitet Sankcji podejmie decyzję o usunięciu z wykazu osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, lub o zmianie danych identyfikacyjnych osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu zamieszczonych w wykazie, Rada wprowadza odpowiednie zmiany w załączniku I.
5. Komisja jest upoważniona do wprowadzania zmian do załącznika II na podstawie informacji przekazanych przez państwa członkowskie.

▼ B*Artykuł 10*

Państwa Członkowskie ustanawiają zasady stosowania sankcji mających zastosowanie w przypadku naruszenia niniejszego rozporządzenia, a także podejmują wszelkie środki niezbędne do zapewnienia ich wykonania. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o tych zasadach niezwłocznie po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia oraz powiadamiają ją o wszelkich późniejszych zmianach.

Artykuł 11

Niniejsze rozporządzenie stosuje się

- a) na terytorium Wspólnoty, w tym jej przestrzeni powietrznej;
- b) na pokładzie każdego samolotu lub statku podlegającego jurysdykcji Państwa Członkowskiego;
- c) wobec każdej osoby, która jest obywatelem Państwa Członkowskiego i przebywa na terytorium Wspólnoty lub poza nim;
- d) wobec każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu utworzonego lub ustanowionego na mocy prawa Państwa Członkowskiego;
- e) wobec każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu prowadzącego działalność gospodarczą we Wspólnocie.

Artykuł 12

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

▼ **M10****ZAŁĄCZNIK I****Wykaz osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 2****A. OSOBY FIZYCZNE**

- 1) Frank Kakolele **Bwambale** (*alias* a) Frank Kakorere; b) Frank Kakorere Bwambale). Obywatelstwo: kongijskie. Stanowisko: generał Sił Zbrojnych Demokratycznej Republiki Konga – FARDC (bez przydziału służbowego od czerwca 2011 r.). Dodatkowe informacje: a) Opuścił Narodowy Kongres Obrony Ludu (CNDP) w styczniu 2008 r.; b) Od czerwca 2011 r. zamieszkały w Kinszasie, Demokratyczna Republika Konga (DRK); c) Od 2010 r. bierze udział w działaniach prowadzonych najprawdopodobniej z ramienia rządu DRK w ramach Programu stabilizacji i rekonstrukcji stref wychodzących z konfliktów zbrojnych (Programme de Stabilisation et Reconstruction des Zones Sortant des Conflits Armés – STAREC), w tym w misjach w Gomie i Beni w marcu 2011 r.; d) były przywódca Kongijskiego Zgromadzenia na rzecz Demokracji – Ruchu Wyzwolenia (RCD-ML). Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.
- 2) Jérôme Kakwavu **Bukande** (*alias* a) Jérôme **Kakwavu**; b) Commandant Jérôme). Tytuł: generał. Obywatelstwo: kongijskie. Dodatkowe informacje: a) były przewodniczący Unii Kongijczyków na rzecz Demokracji/Sił Zbrojnych Narodu Kongijskiego (UCD/FAPC); b) od czerwca 2011 r. przetrzymywany w więzieniu Makala w Kinszasie. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.
- 3) Gaston **Iyamuremye** (*alias*: a) Rumuli; b) Byiringiro Victor Rumuli; c) Victor Rumuri, d) Michel Byiringiro). Data urodzenia: 1948. Miejsce urodzenia: a) dystrykt Musanze (Prowincja Północna), Rwanda; b) Ruhengeri, Rwanda. Tytuł: generał brygady. Stanowisko: a) przewodniczący Demokratycznych Sił Wyzwolenia Rwandy (FDLR); b) drugi wiceprzewodniczący Demokratycznych Sił Wyzwolenia Rwandy – Forces Combattantes Abucunguzi (FDLR-FOCA). Obywatelstwo: rwandyjskie. Dodatkowe informacje: a) od czerwca 2011 r. przebywa w Kalonge, w prowincji Kiwu Północnego; b) według różnych źródeł, w tym grupy ekspertów Komitetu ds. Sankcji dotyczących DRK działającego w ramach Rady Bezpieczeństwa ONZ, Gaston Iyamuremye jest drugim wiceprzewodniczącym FDLR i uważa się go za jednego z głównych członków wojskowego i politycznego kierownictwa FDLR; c) do grudnia 2009 r. Gaston Iyamuremye prowadził biuro Ignace’a Murwanashyaki (przewodniczącego FDLR) w Kibua, DRK. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 23.12.2010.
- 4) Germain **Katanga**. Tytuł: generał. Obywatelstwo: kongijskie. Dodatkowe informacje: a) w dniu 18.10.2007 r. przekazany przez rząd DRK Międzynarodowemu Trybunałowi Karnemu; b) przywódca Sił Oporu Patriotycznego (FRPI). Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.
- 5) Thomas **Lubanga**. Miejsce urodzenia: Ituri, DRK. Dodatkowe informacje: a) w dniu 17.3.2006 r. przekazany przez władze kongijskie Międzynarodowemu Trybunałowi Karnemu; b) przewodniczący Unii Kongijskich Patriotów/Frakcja Lubangi (UPC/L). Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.
- 6) Khawa Panga **Mandro** (*alias* a) Kawa Panga; b) Kawa Panga Mandro; c) Kawa Mandro; d) Yves Andoul Karim; e) Chief Kahwa; f) Kawa; g) Mandro Panga Kahwa, h) Yves Khawa Panga Mandro). Data urodzenia: 20.8.1973. Miejsce urodzenia: Bunia, DRK. Obywatelstwo: kongijskie. Dodatkowe informacje: a) w październiku 2005 r. aresztowany przez władze kongijskie, uniewinniony decyzją Sądu Apelacyjnego w Kisangani, następnie przekazany władzom sądowym w Kinszasie w związku z nowymi zarzutami; b) od czerwca 2011 r. przetrzymywany w centralnym więzieniu Makala w Kinszasie; c) były przewodniczący Partii Jedności i Ocalenia Integralności Konga (PUSIC). Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.
- 7) Callixte **Mbarushimana**. Data urodzenia: 24.7.1963. Miejsce urodzenia: Ndusu/Ruhengeri, Prowincja Północna, Rwanda. Obywatelstwo: rwandyjskie. Dodatkowe informacje: a) aresztowany w Paryżu dnia 3 października 2010 r. na mocy wydanego przez Międzynarodowy Trybunał Karny nakazu aresztowania za zbrodnie wojenne i zbrodnie przeciwko ludzkości popełnione przez oddziały Demokratycznych Sił Wyzwolenia Rwandy (FDLR) w prowincjach Kiwu w 2009 r. i przewieziony do Hagi 25 stycznia 2011 r.; b) sekretarz wykonawczy FDLR i zastępcę głównodowodzącego w naczelnym dowództwie tych sił do momentu aresztowania. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 21.3.2009.

▼ **M10**

- 8) Iruta Douglas **Mpamo** (*alias* a) Mpano; b) Douglas Iruta Mpamo). Data urodzenia: a) 28.12.1965; b) 29.12.1965. Miejsce urodzenia: a) Bashali, Masisi, DRK (dotyczy daty urodzenia a); b) Goma, DRK (dotyczy daty urodzenia b); c) Uvira. Obywatelstwo: kongijskie. Dodatkowe informacje: a) od czerwca 2011 r. zamieszkały w Gisenyi, Rwanda; b) właściciel/zarządzający przedsiębiorstwami Compagnie Aérienne des Grands Lacs oraz Great Lakes Business Company. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.

- 9) Sylvestre **Mudacumura** (*alias* a) Radja; b) Mupenzi Bernard; c) General Major Mupenzi, d) General Mudacumura). Stanowisko: a) dowódca wojskowy Demokratycznych Sił Wyzwolenia Rwandy – Forces Combatantes Abucunguzi (FDLR–FOCA); b) pierwszy wiceprzewodniczący ds. politycznych i szef naczelnego dowództwa FOCA. Obywatelstwo: rwandyjskie. Dodatkowe informacje: Od czerwca 2011 r. przebywa w kompleksie leśnym Kikoma, w pobliżu Bogoyi, Walikale, Kiwu Północne. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.

- 10) Leodimir **Mugaragu** (*alias*: a) Manzi Leon; b) Leo Manzi). Data urodzenia: a) 1954; b) 1953. Miejsce urodzenia: a) Kigali, Rwanda; b) Rushashi (Prowincja Północna), Rwanda. Stanowisko: Szef sztabu Demokratycznych Sił Wyzwolenia Rwandy – Forces Combattantes Abucunguzi (FDLR–FOCA) odpowiedzialny za sprawy administracyjne. Dodatkowe informacje: a) z białego wywiadu i z oficjalnych sprawozdań wynika, że Leodimir Mugaragu jest szefem sztabu FOCA; b) według oficjalnych sprawozdań Mugaragu jest wyższym rangą oficerem planującym operacje wojskowe FDLR we wschodniej części DRK; c) od czerwca 2011 r. przebywa w kwaterze głównej FDLR w kompleksie leśnym Kikoma, w pobliżu Bogoyi, Walikale, Kiwu Północne. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 23.12.2010.

- 11) Leopold **Mujyambere** (*alias* a) Musenyeri; b) Achille; c) Frere Petrus Ibrahim. Data urodzenia: 17.3.1962; b) 1966 (orientacyjna). Miejsce urodzenia: Kigali, Rwanda. Obywatelstwo: rwandyjskie. Dodatkowe informacje: a) od czerwca 2011 r. dowódca sektora operacyjnego Demokratycznych Sił Wyzwolenia Rwandy – Forces Combattantes Abucunguzi (FDLR–FOCA) obecnie zwanego „Amazon” w Kiwu Południowym; b) przebywa w Nyakaleke (na południowy wschód od Mwenga w Kiwu Południowym). Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 21.3.2009.

- 12) Ignace **Murwanashyaka** (*alias* Ignace). Tytuł: doktor. Data urodzenia: 14.5.1963. Miejsce urodzenia: a) Butera, Rwanda; b) Ngoma, Butare, Rwanda. Obywatelstwo: rwandyjskie. Dodatkowe informacje: a) przewodniczący Demokratycznych Sił Wyzwolenia Rwandy (FDLR) i naczelnny dowódca sił zbrojnych FDLR; b) aresztowany przez władze niemieckie dnia 17 listopada 2009 r. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.

- 13) Straton **Musoni** (*alias* I.O. Musoni). Data urodzenia: a) 6.4.1961; b) 4.6.1961. Miejsce urodzenia: Mugambazi, Kigali, Rwanda. Obywatelstwo: rwandyjskie. Dodatkowe informacje: a) aresztowany przez władze niemieckie dnia 17 listopada 2009 r.; b) zastąpiony na stanowisku pierwszego wiceprzewodniczącego Demokratycznych Sił Wyzwolenia Rwandy (FDLR). Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 13.4.2007.

- 14) Jules **Mutebutsi** (*alias* a) Jules Mutebusi; b) Jules Mutebuzi; c) Colonel Mutebutsi). Miejsce urodzenia: 1964 Mwenga, Kiwu Południowe, DRK. Obywatelstwo: kongijskie. Dodatkowe informacje: a) były zastępca Dowódcy 10. Regionu Wojskowego Sił Zbrojnych Demokratycznej Republiki Konga (FARDC); b) w grudniu 2007 r. aresztowany przez władze rwandyjskie i od tego czasu przebywa w Kigali i ma częściowo ograniczoną swobodę (nie może wyjeżdżać z kraju). Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.

- 15) Mathieu Chui **Ngudjolo** (*alias* Cui Ngudjolo). Dodatkowe informacje: a) aresztowany w ramach działań Misji Obserwacyjnej Organizacji Narodów Zjednoczonych w Demokratycznej Republice Konga (MONUC) w Bunii w październiku 2003 r. W dniu 7 lutego 2008 r. przekazany przez rząd DR Konga Międzynarodowemu Trybunałowi Karnemu. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.

▼ M10

- 16) Floribert Ngabu **Njabu** (*alias* a) Floribert Njabu; b) Floribert Ndjabu; c) Floribert Ngabu, d) Ndjabu). Dodatkowe informacje: a) przewodniczący Frontu Narodowego i Integracyjnego (FNI); b) przebywa w areszcie domowym w Kinszasie od marca 2005 r.; c) w dniu 27 marca 2011 r. przekazany do Hagi, aby mógł zeznawać w procesach prowadzonych przez Międzynarodowy Trybunał Karny. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.
- 17) Laurent **Nkunda** (*alias* a) Laurent Nkunda Bwatare; b) Laurent Nkundabatware; c) Laurent Nkunda Mahoro Batware; d) Laurent Nkunda Batware; e) General Nkunda; f) Nkunda Mihigo Laurent; g) Chairman; h) Papa Six). Data urodzenia: a) 6.2.1967; b) 2.2.1967. Miejsce urodzenia: Kiwu Północne/Rutshuru, DRK (dotyczy daty urodzenia a)). Obywatelstwo: kongijskie. Dodatkowe informacje: a) były generał Kongijskiego Zgromadzenia na rzecz Demokracji – Goma (RCD-G); b) w 2006 r. założył Narodowy Kongres Obrony Ludu (CNDP); c) w latach 1998–2006 – członek zarządu RCD-G; d) w latach 1992–1998 – członek zarządu Rwandyjskiego Frontu Patriotycznego (RPF); e) aresztowany przez władze rwandyjskie w Rwandzie w styczniu 2009 r. i odwołany ze stanowiska dowódcy CNDP; f) od tego czasu przebywa w areszcie domowym w Kigali, w Rwandzie. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.
- 18) Félicien **Nsanzubukire** (*alias* Fred Irakeza). Stanowisko: dowódca pierwszego batalionu Demokratycznych Sił Wyzwolenia Rwandy – Forces Combattantes Abucunguzi (FDLR-FOCA), jego główne miejsce pobytu to okolice Uvira-Sange w Kiwu Południowym. Data urodzenia: 1967. Miejsce urodzenia: Murama, Kinyinya, Rubungu, Kigali, Rwanda. Obywatelstwo: rwandyjskie. Dodatkowe informacje: a) członek FDLR przynajmniej od 1994 r., działający we wschodniej DRK od października 1998 r.; b) od czerwca 2011 r. jego główne miejsce pobytu to Magunda na terytorium Mwenga w Kiwu Południowym. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 23.12.2010.
- 19) Pacifique **Ntawunguka** (*alias* a) Colonel Omega; b) Nzeri; c) Israel; d) Pacifique Ntawungula). Stanowisko: Dowódca sektora operacyjnego Demokratycznych Sił Wyzwolenia Rwandy – Forces Combattantes Abucunguzi (FDLR-FOCA) Kiwu Północnego „SONOKI”. Data urodzenia: a) 1.1.1964; b) 1964 (orientacyjna). Miejsce urodzenia: Gaseke, prowincja Gisenyi, Rwanda. Obywatelstwo: rwandyjskie. Dodatkowe informacje: Od czerwca 2011 r. jego główne miejsce pobytu to Matembe w Kiwu Północnym. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 21.3.2009.
- 20) James **Nyakuni**. Obywatelstwo: ugandyjskie. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.
- 21) Stanislas **Nzeyimana** (*alias* a) Deogratias Bigaruka Izabayo; b) Bigaruka; c) Bigurura, d) Izabayo Deo; e) Jules Mateso Mlamba). Stanowisko: Zastępca dowódcy Demokratycznych Sił Wyzwolenia Rwandy – Forces Combattantes Abucunguzi (FDLR-FOCA). Data urodzenia: a) 1.1.1966; b) 1967 (orientacyjna), c) 28.8.1966. Miejsce urodzenia: Mugusa (Butare), Rwanda; Obywatelstwo: rwandyjskie. Dodatkowe informacje: Od czerwca 2011 r. jego główne miejsce pobytu to Mukoberwa w Kiwu Północnym. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 21.3.2009.
- 22) Dieudonné **Ozia Mazio** (*alias* a) Ozia Mazio; b) Omari; c) Mr Omari). Stanowisko: Prezydent Federacji Przedsiębiorstw Kongijskich (FEC) na terytorium Aru. Data urodzenia: 6.6.1949. Miejsce urodzenia: Ariwara, DRK. Obywatelstwo: kongijskie. Dodatkowe informacje: uważa się, że zmarł w Ariwara w dniu 23 września 2008 r. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.
- 23) Bosco **Taganda** (*alias* a) Bosco Ntaganda; b) Bosco Ntagenda; c) General Taganda; d) Lydia; e) Terminator; f) Tango; g) Tango Romeo; h) Major. Tytuł: generał brygady. Stanowisko: Faktyczny zastępca dowódcy kolejnych operacji skierowanych przeciwko Demokratycznym Siłom Wyzwolenia Rwandy (FDLR): „Umoja Wetu”, „Kimia II” oraz „Amani Leo” w Kiwu Północnym i Południowym (od stycznia 2009 r.). Obywatelstwo: kongijskie. Data urodzenia: a) 1973; b) 1974. Miejsce urodzenia: Bigogwe, Rwanda. Dodatkowe informacje: a) urodzony w Rwandzie, w dzieciństwie przeprowadził się do Nyamitaby, terytorium Masisi, Kiwu Północne; b) od czerwca 2011 r. mieszka w Goma i posiada duże gospodarstwa rolne w okolicach Ngungu, terytorium Masisi, Kiwu Północne; c) w dniu 11 grudnia 2004 r. mianowany dekretem prezydenckim na stanowisko generała brygady Sił Zbrojnych Demokratycznej Republiki Konga (FARDC) w następstwie umowy pokojowej z Ituri; d) był szefem sztabu w Narodowym Kongresie

▼ **M10**

Obrony Ludu (CNDP), a po aresztowaniu Laurenta Nkundy w styczniu 2009 r. został dowódcą wojskowym CNDP; e) wojskowy dowódca Unii Kongijskich Patriotów/Frakcja Lubangi (UPC/L); f) szef sztabu CNDP. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.

- 24) Innocent **Zimurinda** (*alias* Zimulinda). Tytuł: podpułkownik. Data urodzenia: a) 1.9.1972; b) 1975. Miejsce urodzenia: Ngungu, terytorium Masisi, Kiwu Północne, DRK. Tytuł: pułkownik. Obywatelstwo: kongijskie. Dodatkowe informacje: a) wstąpił do Sił Zbrojnych Demokratycznej Republiki Konga (FARDC) w 2009 r. jako podpułkownik; dowódca brygady podczas operacji FARDC Kimia II, główne miejsce pobytu w okolicach Ngungu; b) w lipcu 2009 r. mianowany na stopień pułkownika, został dowódcą sektora FARDC w Ngungu, a następnie w Kitchanga podczas operacji FARDC Kimia II i Amani Leo; c) chociaż nie został wymieniony w rozporządzeniu prezydenta DRK w sprawie mianowania wysokich rangą oficerów FARDC z dnia 31 grudnia 2010 r., utrzymał *de facto* stanowisko dowódcy 22 sektora FARDC w Kitchanga i nosi niedawno nadane oznaki stopnia wojskowego oraz mundur. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 23.12.2010.

▼ **M11**

- 25) Jamil **Mukulu** (*alias* a) Professor Musharaf, b) Steven Alirabaki, c) David Kyagulanyi, d) Musezi Talengelanimiro, e) Mzee Tutu, f) Abdullah Junjuaka, g) Alilabaki Kyagulanyi, h) Hussein Muhammad, i) Nicolas Luumu, j) Talengelanimiro. Data urodzenia: a) 1965 r. b) 1 stycznia 1964 r. Miejsce urodzenia: Ntoke Village, hrabstwo Ntenjeru, okręg Kayunga, Uganda. Stanowisko: a) szef Zjednoczonych Sił Demokratycznych (Allied Democratic Forces – ADF), b) dowódca, Zjednoczone Siły Demokratyczne. Obywatelstwo: ugandyjskie. Dodatkowe informacje: Z białego wywiadu i z oficjalnych sprawozdań, w tym sprawozdań przygotowanych przez grupę ekspertów Komitetu Sankcji DRK Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych, wynika, że Jamil Mukulu jest wojskowym dowódcą Zjednoczonych Sił Demokratycznych (ADF), zagranicznej grupy zbrojnej działającej na terenie Demokratycznej Republiki Konga (DRK) i utrudniającej rozbrojenie oraz dobrowolną repatriację lub przesiedlenie bojowników ADF zgodnie z treścią ust. 4 lit. b) rezolucji nr 1857 (2008). Według sprawozdania grupy ekspertów Komitetu Sankcji DRK Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych Jamil Mukulu dowodził i wspierał materialnie ADF, zbrojną grupę działającą na terenie DRK. Jak wynika z licznych źródeł, w tym sprawozdań sporządzonych przez grupę ekspertów Komitetu Sankcji DRK Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych, Jamil Mukulu nadal wywiera wpływ na strategię sił ADF, zapewnia grupie finansowanie i utrzymuje bezpośrednie dowództwo i kontrolę nad jej działaniami w terenie, w tym nadzorując powiązania z międzynarodowymi siatkami terrorystycznymi. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 12.10.2011 r.

- 26) Ntabo Ntaberi **Sheka**. Data urodzenia: 4 kwietnia 1976 r. Miejsce urodzenia: terytorium Walikale, Demokratyczna Republika Konga. Stanowisko: głównodowodzący grupy Nduma Defence of Congo/Mayi Mayi Sheka. Obywatelstwo: kongijskie. Dodatkowe informacje: Ntabo Ntaberi Sheka, głównodowodzący ramieniem politycznym Mayi Mayi Sheka, jest politycznym przywódcą kongijskiej grupy zbrojnej, która utrudnia rozbrojenie, demobilizację lub reintegrację bojowników. Mayi Mayi Sheka jest kongijską grupą partyzancką, która prowadzi działania z baz znajdujących się na terytorium Walikale we wschodniej części Demokratycznej Republiki Konga. Grupa Mayi Mayi Sheka jest odpowiedzialna za ataki na kopalnie we wschodniej części Demokratycznej Republiki Konga, w tym za przejęcie kopalni Bisiye i wymuszenia na miejscowej ludności. Ntabo Ntaberi Sheka dopuścił się również poważnych naruszeń prawa międzynarodowego wiążących się z działaniami skierowanymi przeciwko dzieciom. Zaplanował i zlecił serię ataków na terytorium Walikale w okresie od 30 lipca do 2 sierpnia 2010 r., chcąc ukarać miejscową ludność, której zarzucano współpracę z kongijskimi siłami rządowymi. W trakcie tych ataków dzieci padały ofiarą gwałtów i były uprowadzane, zmuszane do pracy i traktowane w sposób okrutny, nieludzki lub poniżający. Grupa partyzancka Mayi Mayi Sheka siłą rekrutuje również chłopców i zatrzymuje w swoich oddziałach dzieci zwerbowane podczas kampanii rekrutacyjnych. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 28.11.2011 r.

▼ **M12**

- 27) Sultani **Makenga** (*alias* a) Colonel Sultani Makenga, b) Emmanuel Sultani Makenga). Data urodzenia: 25 grudnia 1973 r. Miejsce urodzenia: Rutshuru, Demokratyczna Republika Konga. Obywatelstwo: kongijskie. Dodatkowe informacje: dowódca wojskowy ugrupowania Mouvement du 23 Mars (M23), aktywnego w Demokratycznej Republice Konga. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 12.11.2012 r.
- 28) Baudoin **Ngaruye Wa Myamuro** (*alias* Colonel Baudoin Ngaruye). Data urodzenia: 1978. Miejsce urodzenia: Lusamambo, terytorium Lubero, Demokratyczna Republika Konga. Dodatkowe informacje: dowódca wojskowy ugrupowania Mouvement du 23 Mars (M23). Numer legitymacji FARDC: 1-78-09-44621-80. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 30.11.2012 r.
- 29) Innocent **Kaina** (*alias* a) Colonel Innocent Kaina, b) India Queen). Miejsce urodzenia: Bunagana, terytorium Rutshuru, Demokratyczna Republika Konga. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 30.11.2012 r.

▼ **M13**

- 30) Eric **Badege**. Data urodzenia: 1971. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 31.12.2012.
- 31) Jean-Marie Lugerero **Runiga**. Data urodzenia: Około 1960 r. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 31.12.2012.

▼ **M10**

B. OSOBY PRAWNE, PODMIOTY I ORGANY

- 1) **Butembo Airlines** (*alias* BAL). Adres: Butembo, DRK. Dodatkowe informacje: Od grudnia 2008 r. BAL nie posiada już pozwolenia na obsługiwanie statków powietrznych na terytorium DRK. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 13.4.2007.
- 2) **Congomet Trading House**. Adres: Butembo, północny region Kivu, DRK. Dodatkowe informacje: a) podmiot w Butembo, North Kivu; nie prowadzi już handlu złotem; b) uprzednio wpisany do wykazu jako CONGOCOM. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 13.4.2007.
- 3) **Compagnie Aérienne des Grands Lacs** (CAGL), (*alias* Great Lakes Business Company (GLBC)). Adres: a) CAGL: Avenue President Mobutu, Goma, (CAGL ma również biuro w Gisenyi, Rwanda); b) GLBC: PO Box 315, Goma, DRK (GLBC ma również biuro w Gisenyi, Rwanda). Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 13.4.2007.
- 4) **Machanga Ltd**. Adres: Kampala, Uganda. Dodatkowe informacje: a) spółka eksportująca złoto (dyrektorzy: pan Rajendra Kumar Vaya oraz pan Hirendra M. Vaya); b) w 2010 r. aktywa należące do MACHANGI umieszczone na rachunku Emirates Gold zostały zamrożone przez Bank of Nova Scotia Mocatta (Zjednoczone Królestwo). Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 13.4.2007.
- 5) **Tous Pour la Paix et le Développement** (*alias* TPD). Adres: Goma, północny region Kivu, DRK. Dodatkowe informacje: a) TPD jest organizacją o charakterze pozarządowym; b) Goma, komitety w prowincjach: Kiwu Południowe, Kasai Zachodnie, Kasai Wschodnie oraz Maniema; c) oficjalnie zawiesiła wszelkie działania w 2008 r.; d) od czerwca 2011 r. biura TPD są otwarte i zajmują się sprawami związanymi z powrotem uchodźców wewnętrznych, inicjatywami społecznymi dotyczącymi pojednania, rozwiązywaniem sporów wokół gruntów itp. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 10.11.2005.

▼ M10

- 6) **Uganda Commercial Impex (UCI) Ltd.** Adres: a) Kajoka Street, Kisemente, Kampala, Uganda; b) PO Box 22709, Kampala, Uganda. Dodatkowe informacje: a) spółka eksportująca złoto (byli dyrektorzy: pan Kunal Lodhia oraz pan J.V. Lodhia); b) w styczniu 2011 r. władze ugandyjskie powiadomiły Komitet, że Emirates Gold w wyniku zwolnienia dotyczącego zasobów finansowych UCI spłaciła dług tej firmy wobec Crane Bank w Kampali, co doprowadziło do ostatecznego zamknięcia jej rachunków. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 13.4.2007.

▼ M13

- 7) **Forces Democratiques De Liberation Du Rwanda** (*alias* a) FDLR, b) Force Combattante Abacunguzi, c) FOCA, d) Combatant Force for the Liberation of Rwanda). Adresy e-mail: Fdlr@fmx.de; fldrrse@yahoo.fr; fdlr@gmx.net. Lokalizacja: Północna i południowa prowincja Kivu, Demokratyczna Republika Konga. Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 31.12.2012.
- 8) **M23** (*alias* Mouvement Du 23 Mars). Data wyznaczenia, o której mowa w art. 5 ust. 1 lit. b): 31.12.2012.

▼B*ZALĄCZNIK II***Wykaz właściwych organów, o których mowa w art. 3, 4, 5 i 6****BELGIA**

Federale Overheidsdienst Financiën
Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Service Public Fédéral des Finances
Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

▼M3**BULGARIA**

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски” № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
e-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky” street
Sofia 1000
Tel.: (359-2) 985 91
Faks: (359-2) 988 1207
e-mail: feedback@minfin.bg

▼B**REPUBLIKA CZESKA**

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: + 420 2 5704 4501
Fax: + 420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor společně zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel.: + 420 2 2418 2987
Fax: + 420 2 2418 4080

DANIA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København K
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

▼B**NIEMCY**

W zakresie zamrożenia funduszy:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49) 89 28 89 38 00
Fax (49) 89 35 01 63 38 00

W zakresie pomocy technicznej:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel. (49) 61 96 908-0
Fax (49) 61 96 908-800

ESTONIA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Faks: + 372 6317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: + 372 6680 500
Faks: + 372 6680 501

GRECJA**A. Zamrożenie aktywów**

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str.
10 563 Athens — Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5
10 563 Αθήνα
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. Ograniczenia w wywozie i przywozie

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.
10 563 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1
T.K. 10 563 Αθήνα — Ελλάς
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

▼B**HISZPANIA**

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
 Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
 Ministerio de Economía
 Paseo del Prado, 6
 E-28014 Madrid
 Tel. (34) 912 09 95 11

Dirección General de Comercio e Inversiones
 Subdirección General de Inversiones Exteriores
 Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
 Paseo de la Castellana, 162
 E-28046 Madrid
 Tel. (34) 913 49 39 83

FRANCJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
 Direction générale du Trésor et de la politique économique
 Service des affaires multilatérales et du développement
 Sous-direction Politique commerciale et investissements Service Services, Investissements et Propriété intellectuelle
 139, rue du Bercy
 75572 Paris Cedex 12
 Tél.: (33) 1 44 87 72 85
 Télécopieur: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
 Direction générale des affaires politiques et de sécurité
 Direction des Nations unies et des organisations internationales
 Sous-direction des affaires politiques
 Tél.: (33) 1 43 17 59 68
 Télécopieur (33) 1 43 17 46 91
 Service de la politique étrangère et de sécurité commune
 Tél.: (33) 1 43 17 45 16
 Télécopieur: (33) 1 43 17 45 84

▼M15**CHORWACJA**

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
 Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja
 Trg N. Š. Zrinskog 7-8
 10 000 Zagreb
 Tel: + 385 14569952
 Faks: + 385 14597416

▼B**IRLANDIA**

United Nations Section
 Department of Foreign Affairs
 Iveagh House
 79-80 Saint Stephen's Green
 Dublin 2
 Tel.: + 353 1 478 0822
 Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
 Financial Markets Department
 Dame Street
 Dublin 2
 Tel.: + 353 1 671 6666
 Fax: + 353 1 679 8882

WŁOCHY

Ministero degli Affari Esteri
 Piazzale della Farnesina, 1
 I-00194 Roma
 D.G.A.S. — Ufficio III
 Tel. (39) 06 3691 8221
 Fax. (39) 06 3691 5296

▼B

Ministero dell'Economia e delle Finanze
 Dipartimento del Tesoro
 Comitato di Sicurezza Finanziaria
 Via XX Settembre, 97
 I-00187 Roma
 Tel. (39) 06 4761 3942
 Fax. (39) 06 4761 3032

CYPR

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
 6 Andrea Araouzou
 1421 Nicosia
 Tel: + 357 22 86 71 00
 Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
 80 Kennedy Avenue
 1076 Nicosia
 Tel: + 357 22 71 41 00
 Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
 M. Karaoli
 1096 Nicosia
 Tel: + 357 22 60 11 06
 Fax: + 357 22 60 27 41/47

LOTWA

Latvijas Republikas Prokuratūra
 Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
 Kalpaka bulvāris 6
 Rīga, LV 1801
 Tālr. Nr. (371) 70144431
 Fakss: (371) 7044804
 E-pasts: gen@lrp.gov.lv

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
 Brīvības iela 36
 Rīga, LV 1395
 Tālr. Nr. (371) 7016201
 Fakss: (371) 7828121
 E-pasts: mfa.cha@mfa.gov.lv

LITWA

Security Policy Department
 Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania
 J. Tumo-Vaižganto 2
 LT-01511 Vilnius
 Lithuania
 Tel. (370-5) 236 25 16
 Faks. (370-5) 236 30 90

LUKSEMBURG

Ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration
 Direction des Relations économiques internationales
 5, rue Notre-Dame
 L-2240 Luxembourg
 Tél.: (352) 478 2346
 Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
 3, rue de la Congrégation
 L-1352 Luxembourg
 Tél.: (352) 478 2712
 Fax: (352) 47 52 41

WEGRY

Hungarian National Police Headquarters
 Teve u. 4–6.
 H-1139 Budapest
 Hungary
 Tel./fax: + 36-1-443-5554

▼B

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Tel./fax: + 36-1-443-5554

Ministry of Finance
József nádor tér. 2–4.
H-1051 Budapest
Hungary
Postbox: 1369 Pf.: 481
Tel.: + 36-1-318-2066, + 36-1-327-2100
Fax: + 36-1-318-2570, + 36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest, József nádor tér. 2–4.
Magyarország
Postafiók: 1369 Pf.: 481
Tel.: + 36-1-318-2066, + 36-1-327-2100
Fax: + 36-1-318-2570, + 36-1-327-2749

Ministry of Economic Affairs and Transport (w odniesieniu do art. 4)
Hungarian Trade Licencing Office
Margit krt.85.
H-1024 Budapest Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: + 36-1-336-7327

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi
Engedélyezési Hivatal
Margit krt.85.
H-1024 Budapest Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: + 36-1-336-7327

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: + 356 21 24 28 53
Fax: + 356 21 25 15 20

NIDERLANDY

De minister van Financiën
De Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Tel.: 070-342 8997
Fax: 070-342 7984

AUSTRIA

Oesterreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (+ 43-1) 404 20-0
Fax (+ 43-1) 404 20-7399

POLSKA

Główny organ:

Ministry of Finance
General Inspector of Financial Information (GIFF)
ul. Świętokrzyska 12
00-916 Warsaw
Poland
Tel. (+ 48 22) 694 59 70
Fax. (+ 48 22) 694 54 50

▼B*Organ koordynujący*

Ministry of Foreign Affairs
 Department of Law and Treaties
 Al. J. Ch. Szucha 23
 00-580 Warsaw
 Poland
 Tel. (+ 48 22) 523 94 27 or 93 48
 Fax. (+ 48 22) 523 83 29

PORTUGALIA

Ministério dos Negócios Estrangeiros
 Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
 Largo do Rilvas
 P-1350-179 Lisboa
 Tel. (351) 21 394 67 02
 Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
 Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
 Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º
 P-1100 Lisboa
 Tel. (351) 21 882 3390/8
 Fax (351) 21 882 3399

▼M3

RUMUNIA

Ministerul Afacerilor Externe
 Aleea Alexandru, nr. 31
 Sector 1, Bucureşti
 Tel.: (40) 21 319 2183
 Faks: (40) 21 319 2226
 e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
 Strada Apolodor nr. 17,
 Sector 5, Bucureşti
 Tel.: (40) 21 319 9743
 Faks: (40) 21 312 1630
 e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
 Calea Victoriei, nr. 152
 Sector 1, Bucureşti
 Tel.: (40) 21 231 02 62
 Faks: (40) 21 312 05 13

▼B

SLOVENIA

Ministry of Foreign Affairs
 Prešernova 25
 SI-1000 Ljubljana
 Tel.: 00386 1 4782000
 Faks: 00386 1 4782341

Ministry of the Economy
 Kotnikova 5
 SI-1000 Ljubljana
 Tel.: 00386 1 4783311
 Faks: 00386 1 4331031

Ministry of Defence
 Kardeljeva pl. 25
 SI-1000 Ljubljana
 Tel.: 00386 1 4712211
 Faks: 00386 1 4318164

SLOWACIA

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
 Štefanovičova 5
 P.O. BOX 82
 817 82 Bratislava
 Tel.: 00421/2/5958 1111
 Fax: 00421/2/5249 8042

▼B

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
 Hlboká cesta 2
 83336 Bratislava
 Tel: 00421/2/5978 1111
 Fax: 00421/2/5978 3649

FINLANDIA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
 PL/PB 176
 FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
 P./Tfn (358-9) 16 00 5
 Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

SZWECJA

Dla art. 3 i 4:

Försäkringskassan
 103 51 Stockholm
 Tfn (46-8) 786 90 00
 Fax (46-8) 411 27 89

Dla art. 5 i 6:

Finansinspektionen
 Box 6750
 113 85 Stockholm
 Tfn (46-8) 787 80 00
 Fax (46-8) 24 13 35

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

HM Treasury
 Financial Systems and International Standards
 1, Horse Guards Road
 London SW1A 2HQ
 United Kingdom
 Tel. + 44 (0) 20 7270 5977
 Fax. + 44 (0) 20 7270 5430

Bank of England
 Financial Sanctions Unit
 Threadneedle Street
 London EC2R 8AH
 United Kingdom
 Tel. + 44 (0) 20 7601 4768
 Fax. + 44 (0) 20 7601 4309

▼M12

Adres, na który należy przesyłać powiadomienia do Komisji Europejskiej:

European Commission
 Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
 Office EEAS 02/309
 B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgia)
 E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu